

SOMMAIRE

1. « TERREUR » DE DAN SIMMONS. TITRE ORIGINAL <i>TERROR</i> ; TRADUIT DE L'AMERICAIN PAR JEAN-DANIEL BREQUE. PARU EN SEPTEMBRE 2008.	2
2. « LE BUREAU DE L'HEURE » DE JEAN-LUC OUTERS. PARU EN MAI 2004.	3
3. « MENSONGES EN TOUT GENRE » DE LAWRENCE BLOCK. TRADUIT DE L'AMERICAIN PAR MIREILLE VIGNOL. PARU EN OCTOBRE 2008.	4
4. « UN DESORDRE AMERICAIN » DE KEN KALFUS. TITRE ORIGINAL <i>A DISORDER PECULIAR TO THE COUNTRY</i> ; TRADUIT DE L'AMERICAIN PAR MARIE-HELENE DUMAS. PARU EN JUIN 2006.	5
5. « FLESHMARKET CLOSE : UNE ENQUETE DE L'INSPECTEUR REBUS » DE IAN RANKIN. TITRE ORIGINAL <i>FLESHMARKET CLOSE</i> ; TRADUIT DE L'ANGLAIS (ECOSSE) PAR DANIEL LEMOINE. PARU EN OCTOBRE 2008.	6

1. « **Terreur** » de **Dan Simmons**. Titre original *Terror* ; traduit de l'américain par Jean-Daniel Brèque¹. Paru en septembre 2008.



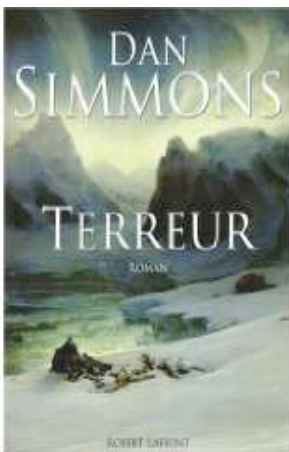
L'auteur :

Dan Simmons (né le 4 avril 1948 à Peoria, Illinois), est un écrivain américain connu principalement pour ses romans de science-fiction d'horreur et policier ; ses livres sont publiés dans 27 pays.

Il vit à Longmont, près de Denver, dans le Colorado, aux États-Unis avec sa femme Karen et sa fille. Son lieu de prédilection pour écrire est sa maison secondaire, située en pleine montagne à Windwalker au sud du Parc national de Rocky Mountain.

Il a reçu le Prix Hugo en 1990 pour son roman Hypériorion qui forme avec La chute d'Hypériorion le récit Les Cantos d'Hypériorion.

Son site officiel, en anglais : <http://www.dansimmons.com/>



Le roman :

« Terreur » est un grand roman d'aventures situé dans le continent arctique au XIXe siècle, sur les traces de l'expédition authentique de l'explorateur sir John Franklin². Celui-ci, à la tête de deux navires et d'un équipage de 129 hommes, quitta l'Angleterre un jour de mai 1845 et rallia l'Arctique afin de découvrir le mythique passage du Nord-Ouest³.

On ne peut que rester stupéfait devant l'épopée de ces hommes partant pour un voyage de plusieurs années dans les pires régions du globe, et dans des conditions invraisemblables.

En octobre 1847, Le Terror et l'Erebus sont pris dans les glaces par 70° 05' de latitude nord et 98° 23' de longitude ouest. La température descend fréquemment à -45 °C, et même au-delà. L'été n'a pas entraîné de dégel, et les membres de l'expédition se préparent tant bien que mal à un troisième hivernage, dans les ténèbres de la nuit arctique. Sir John Franklin est mort, et c'est désormais Francis Crozier, le rude capitaine irlandais du HMS Terror, qui prend en charge le commandement de l'expédition.

Mais inutile de se leurrer : celle-ci, mal préparée et mal conduite, est d'ores et déjà un échec. Il ne s'agit plus que de survivre. Et la tâche s'annonce rude. Au froid et aux ténèbres, il faut bien vite ajouter la faim et la maladie (scorbut, saturnisme), les conserves embarquées par le navire étant pour bon nombre d'entre elles impropres à la consommation ; et il est impossible de pêcher dans ces conditions, mais aussi de chasser, les ours ne se montrant que rarement, les phoques, jamais...

¹ On lira avec profit un entretien avec Jean-Daniel Brèque, spécialiste de la science-fiction, et traducteur de nombreux ouvrages dans le domaine. Il apporte ici sur *The Terror* et Dan Simmons un éclairage très intéressant.

<http://www.kamunke.com/article-16953771.html>

² Sur l'expédition Franklin : http://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Franklin%27s_lost_expedition&oldid=cur

³ Sur le passage du Nord-Ouest : http://fr.wikipedia.org/wiki/Passage_du_Nord-Ouest

2. « *Le Bureau de l'heure* » de Jean-Luc Outers. Paru en mai 2004.

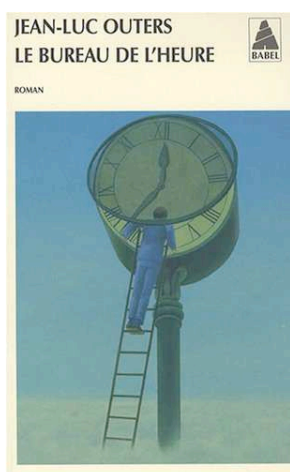


L'auteur :

Jean-Luc Outers est un écrivain belge né le 5 mars 1949. Il est le fils de Lucien Outers surtout connu pour une carrière politique brillante (il fut député européen, bourgmestre, et plusieurs fois ministre) mais qui fut aussi écrivain, à la fois pamphlétaire, historien et romancier.

En 1987, Jean-Luc Outers devient Conseiller littéraire, responsable du Service des Lettres et du Livre au Ministère de la Culture de la Communauté Française, fonction qu'il exerce encore à présent. À ce titre, il est aussi éditeur de la revue *Le carnet et les instants*, un bimensuel consacré à la promotion et à la diffusion des lettres belges de langue française.

En 1993, il a obtenu le Prix Rossel pour *Corps de métier*, paru à la Différence et, en 1995, le Prix AT&T pour *La Place du mort* (La Différence).



Le roman :

Nous accompagnons dans ce roman, un fonctionnaire probablement unique, le préposé à l'heure de l'Observatoire d'Uccle en Belgique.

Célestin est le directeur du Bureau de l'Heure à Bruxelles. Il ne gère pas le temps, mais il l'officialise. Il aime son travail, on pourrait même dire que c'est toute sa vie. Rien de très folichon en apparence, beaucoup d'habitudes et de réflexes, c'est l'administration dans toute sa splendeur. Conscient de la chose, Jean-Luc Outers distille ci et là entre les

épisodes de la vie d'un fonctionnaire des propos intéressants sur le temps qui passe, sur les étoiles, sur un observatoire, sur la mesure du temps et l'histoire des cadrans solaires.

Célestin est depuis toujours amoureux de Marine, amie d'enfance qui hante toute sa vie. Des femmes, il en a connu d'autres, mais aucune ne lui est jamais arrivée à la cheville. Un amour de jeunesse platonique qu'il idéalise au point de tout faire pour la retrouver...

3. « *Mensonges en tout genre* » de Lawrence Block. Traduit de l'américain par Mireille Vignol. Paru en octobre 2008.



L'auteur⁴ :

Lawrence Block est un écrivain américain né le 24 juin 1938 à Buffalo (New York). Il a écrit de nombreux romans policiers, avec principalement deux personnages récurrents : le détective privé Matt Scudder et le libraire-cambrioleur Bernie Rhodenbarr.

Son oeuvre, avec des titres comme *Le Diable t'attend*, *La Balade entre les tombes* ou *Le Blues des alcoolos*, est un classique du roman noir.

Son site officiel : <http://www.lawrenceblock.com>.



Le roman :

En publiant deux inédits du début des années 60 de Lawrence Block, Robert Pépin - qui dirige la collection Seuil Policiers – nous donne à lire deux savoureux récits : « Terrain de mésestente » et « La valise et la fille ».

Deux truands inégalement sympathiques montent des arnaques assez foireuses - comment plumer un pigeon avec des terrains sans valeur au Canada, que faire d'un paquet d'héroïne trouvé dans une valise volée dans une consigne - et se font

plumer par de sensuelles demoiselles qui n'ont pas froid aux yeux... ni nulle part.

⁴ Pour une biographie plus détaillée, voir aussi <http://livres.fluctuat.net/lawrence-block.html>

4. « **Un désordre américain** » de **Ken Kalfus**. Titre original *A Disorder Peculiar to the Country* ; traduit de l'américain par Marie-Hélène Dumas. Paru en juin 2006.



L'auteur :

À quarante-cinq ans, Ken Kalfus fait figure de globe-trotter. Il a vécu à Paris, à Dublin, en Yougoslavie et à Moscou. Marié à une journaliste, c'est l'idée d'aventure qui le pousse à chaque fois à s'exiler. Il est l'auteur d'un recueil de nouvelles et d'un premier roman intitulé *The Commissariat of Enlighenment* très remarqué par la critique littéraire américaine. « Un désordre américain » est son deuxième roman.

(Source : Plon)



Le roman :

Marshall et Joyce Harriman se livrent une guerre sans merci en attendant que leur divorce soit prononcé. Ils ne communiquent pratiquement plus que par avocats interposés. Lorsqu'ils sont malgré tout obligés de s'adresser la parole – ils vivent encore sous le même toit–, c'est l'explosion assurée. Et tant pis pour leurs deux enfants, victimes collatérales du champ de bataille familial.

Pour ces deux New-yorkais, le 11 septembre 2001 constitue à première vue un jour miraculeux: chacun croit que l'autre a été victime de l'attaque d'Al-Qaeda. Joyce est censée se trouver dans un des avions détournés, Marshall dans une des deux tours. Hélas, le

destin fait qu'il n'en est rien. Joyce a changé ses plans au dernier moment et Marshall ressort miraculeusement vivant du WTC...

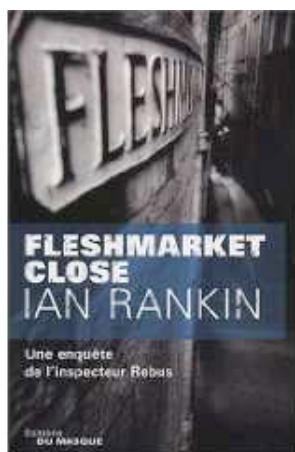
5. « **Fleshmarket Close : Une enquête de l'inspecteur Rebus** » de **Ian Rankin**. Titre original *Fleshmarket Close* ; traduit de l'anglais (Ecosse) par Daniel Le-moine. Paru en octobre 2008.



L'auteur :

Né en 1960 dans un village minier du comté de Fife, Rankin a obtenu un Master of Arts en littérature anglaise à l'université d'Edimbourg. Étudiant, il a écrit des poèmes, chanté dans un groupe punk et exercé divers petits jobs pittoresques.

Il a obtenu un nombre impressionnant de récompenses, dont un *Edgar* en 2004 et le prestigieux *Diamond Dagger* de la *Crime Writers Association* en 2005. Considéré comme le plus grand auteur de polars du Royaume-Uni, il est traduit en 26 langues. Son site officiel : <http://www.ianrankin.net/>



Le roman :

De retour avec sa partenaire, la jolie Siobhan Clarke dont il est sans doute secrètement amoureux, l'inspecteur Rebus a plus d'une affaire à résoudre à Edimbourg où il exerce.

Qui a enfoui de faux squelettes sous une chape de ciment dans un bar de Fleshmarket Close, une ruelle de la ville ? Qui a tué un journaliste kurde, immigré clandestin ? Et le violeur sorti de prison d'une adolescente récemment disparue et recherchée à titre personnel par le sergent Clarke ? Rebus met au jour dans un quartier

d'immigrés un trafic de sans papiers et l'exploitation d'une main-d'oeuvre illégale à la limite de l'esclavage. Et qui les organise ?